

West Bengal State University
B.A./B.Sc./B.Com. (Honours, Major, General) Examinations, 2010

PART — II (General)

SANSKRIT

Paper — II

Duration : 3 Hours

Full.Marks : 100

Candidates are required to give their answers in their own words as far as practicable.

The figures in the margin indicate full marks.

Unit - I

(Marks : 40)

1. Answer any one of the following questions

12

নিম্নলিখিত প্রশ্নগুলির যে কোন একটির উত্তর দিন :

- (a) What was the necessity of introduction of a mad elephant in the first act of Abhijñānaśakuntalam ? Explain the allegory underlying the episode.

অভিজ্ঞানশকুন্তলম্ নাটকের প্রথম অঙ্কে মত্তহস্তী প্রবেশের ঘটনাটির কি প্রয়োজন ছিল ? অন্তর্নিহিত রূপকটির বিশ্লেষণ করুন ।

- (b) परिहासविजल्पितं सखे परमार्थेन न गृह्यतां वचः

Who said this and to whom ? What is its far-reaching effect ?

परिहासविजल्पितं सखे परमार्थेन न गृह्यतां वचः

এই উক্তিটি কে কাকে করেছেন ? এই উক্তির সুদূরপ্রসারী ফল কি ?

- (c) Who was Sānumatī ? What part did she play in the drama Abhijñānaśakuntalam ?

সানুমতী কে ? অভিজ্ঞানশকুন্তলম্ নাটকে তার ভূমিকা কি ?

2. Answer any four of the following questions

4 × 2 = 8

নিম্নলিখিত প্রশ্নগুলির যে কোন চারটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

- (a) आप्रममृगोऽयं न हन्तव्यो न हन्तव्यः Who said this to whom and in what context ?
কে কাকে কোন্ প্রসঙ্গে এই কথা বলেছেন ?
- (b) Why did Kanva go to Somatīrtha ?
মহর্ষি কণ্ঠ কেন সোমতীর্থে গমন করেছিলেন ?
- (c) Who was करभक ? What news did he deliver to the king ?
করভক কে ? তিনি রাজাকে কি সংবাদ দেন ?
- (d) What type of tax was paid by the hermits to the king ?
তপস্বীগণ রাজাকে কি প্রকার কর দিতেন ?
- (e) Write the names of dramas composed by Kālidāsa.
কালিদাস রচিত নাটকগুলির নাম লিখুন ।
- (f) To whom and by whom was the 'Aparājita rakṣā-kavaca' given ?
'অপরাজিতা রক্ষাকবচ' কে কাকে প্রদান করেন ?
- (g) How was Duṣyanta honoured by Indra ?
দুষ্যন্ত কিরূপে ইন্দ্রকর্তৃক সম্মানিত হয়েছিলেন ?

3. Translate into Bengali or English any one of the following

6

যে কোন একটির বাংলা অথবা ইংরাজী অনুবাদ করুন :

- (a) यदालोके सूक्ष्मं व्रजति सहसा तद्विपुलतां
यदद्वाविच्छिन्नं भवति कृतसन्धानमिव तत् ।
प्रकृत्या यद्वक्रं तदपि समरेखं नयनयो-
न मे दूरे किञ्चित् क्षणमपि न पार्श्वे रथजवात् ॥
- (b) रम्याणि वीक्ष्य मधुरांश्च निशम्य शब्दान्
पर्युत्सुकी भवति यत् सुखितोऽपि जन्तुः ।
तच्चेतसा स्मरति नूनमबोधपूर्वं
भावस्थिराणि जननान्तरसौहृदानि ॥

4. Explain with reference to the context any one of the following : 8

যে কোন একটি প্রসঙ্গোক্ত পূর্বক ব্যাখ্যা করুন :

- (a) इदं किलाव्याजमनोहरं वपु-
स्तपःक्षमं साधयितुं य इच्छति ।
ध्रुवं स नीलोत्पलपत्रधारया
शमीलतां छेतुमृषिर्व्यवस्यति ॥
- (b) चित्रे निवेश्य परिकल्पितसत्त्वयोगा
रूपोच्चयेन मनसा विधिना कृता नु ।
स्त्रीरत्नसृष्टिरपरा प्रतिभाति सा मे
धातुर्विभुत्वमनुचिन्त्य वपुश्च तस्याः ॥

5. Amplify any one of the following 6

যে কোন একটির ভাবসম্প্রসারণ করুন :

- (a) भवितव्यानां द्वाराणि भवन्ति सर्वत्र ।
- (b) हंसो हि क्षीरमादत्ते तन्मिश्रा वर्जयत्यपः ।

OR

Write short notes on any two of the following

2 × 3 = 6

যে কোন দুটি বিষয়ে সংক্ষেপে টীকা লিখুন :

নান্দী, কণ্ব, সূত্রধার, শার্দূলব ।

Unit - II

(Marks : 30)

6. (a) Describe the qualities of Raghu as found in Raghuvamśam canto I. 10

রঘুবংশের প্রথম সর্গ অনুসারে রঘুর গুণাবলী আলোচনা করুন ।

OR

- (b) Why did King Dilīpa go to the hermitage of Vasīṣṭha ? Describe his journey towards the hermitage.

মহারাজ দিলীপ কেন বশিষ্ঠাশ্রমে গিয়েছিলেন ? তাঁর আশ্রমে যাত্রাপথের বর্ণনা দিন ।

7. Answer any *three* questions in brief :

3 × 2 = 6

যে কোন তিনটি প্রশ্নের সংক্ষেপে উত্তর দিন :

(a) Name two commentators of Raghuvamśa.

রঘুবংশের দুজন টীকাকারের নাম লিখুন ।

(b) What is the name of the first canto of Raghuvamśa ? Mention the subject matter of the same.

রঘুবংশের প্রথম সর্গের নাম কি ? তার বিষয়বস্তু উল্লেখ করুন

(c) जगतः पितरौ वन्दे — Who are meant by जगतः पितरौ ?

जगतः पितरौ বলতে কাদের বোঝানো হয়েছে ?

(d) What was the curse given by Surabhi to Dīlīpa ?

সুরভি দিলীপকে কি অভিশাপ দিয়েছিলেন ?

(e) Who was Nandinī ? How did she look like ?

নন্দিনী কে ছিলেন ? তাঁকে কেমন দেখতে ছিল ?

8. Translate into Bengali or English any *one* of the following

6

বাংলা অথবা ইংরাজীতে যে কোন একটির অনুবাদ করুন :

(a) आकारसदृशप्रज्जः प्रज्जया सदृशागमः ।

आगमैः सदृशारम्भः आरम्भसदृशोदयः ॥

(b) अथवा कृतवाग्द्वारे वंशोऽस्मिन् पूर्वसूरिभिः ।

मणौ वज्रसमुत्कीर्णं सूत्रस्येवास्ति मे गतिः ॥

9. Explain with reference to the context any one of the following :

8.

নিম্নলিখিত যে কোন একটি সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা করুন :

(a) মন্দঃ কবিশঃ প্রার্থী গমিষ্যাম্যুপহাস্যতাম্ ।

প্রাংশুলম্বে ফলে লোভাদুদ্বাহুরিব বামনঃ ॥

(b) তস্য সংবৃতমন্ত্রস্য গুড়াকারেঙ্জিতস্য চ ।

ফলানুমেয়াঃ প্রারম্ভাঃ সংস্কারাঃ প্রাক্তনা ইব ॥

Unit - III

(Marks : 20)

10. (a) Give the resulting forms of any five of the following :

5

যে কোন পাঁচটির পরিণত রূপ লিখুন :

(i) শী + শানচ্

(ii) গ্রহ্ + তুমুন্

(iii) বহ্ + তুমুন্

(iv) পচ্ + ক্ত

(v) অদ্ + ক্ত

(vi) প্র -আপ্ + ল্যপ্

(vii) হন্ + সন+ উ

(viii) শাস্ + ক্যপ্

(ix) बहु + ईयसुन्

(x) गुरु + इमनिच् ।

(b) Substitute single words for any *five* of the following :

5

নিম্নলিখিত যে কোন পাঁচটি এককথায় প্রকাশ করুন :

- (i) जनानां समूहः
- (ii) व्याकरणं वेति यः सः
- (iii) शब्दं करोति
- (iv) पुत्रमिव आचरति
- (v) द्रष्टुमिच्छति
- (vi) दशरथस्य अपत्यं पुमान्
- (vii) प्रियं वदति या सा
- (viii) मित्रश्च वरुणश्च
- (ix) कुले जातः ।

(c) Name and expound the Samāsa in any *five* of the following :

5 × 2 = 10

নিম্নলিখিত যে কোন পাঁচটির ব্যাসবাক্যসহ সমাস লিখুন :

- (i) पीताम्बरः
- (ii) घनश्यामः
- (iii) त्रिलोकी
- (iv) प्रत्यहम्
- (v) यथाशक्ति
- (vi) राजपुत्रः
- (vii) कुम्भकारः
- (viii) अहिनकुलम्
- (ix) पञ्चवटी
- (x) किंराजा ।

T

Unit - IV

(Marks : 10)

11. Translate any one of the following passages into English or Bengali :

10

নিম্নলিখিত অনুচ্ছেদগুলির যে কোন একটির ইংরেজি অথবা বাংলায় অনুবাদ করুন :

- (a) पुरा रत्नाकरो दस्युः पथिकान् हत्वा तेषां सर्वस्वम् आदाय च स्वजनान् पालयति स्म । अथैकदा देवर्षि नारदमवलोक्य स लगुडप्रहारेण तं हन्तुमुद्यतः । देवर्षिरुवाच, भोः ! किं त्वया न ज्ञातं यदनेन पापानुष्ठानेन घोरे नरके तव स्थानं स्यात् । परं येषां कृते एतत् पापं क्रियते तेषाम् एकतमोऽपि न ते पापभाग् भविष्यति गृहं गत्वा रत्नाकरः परिजनान् जिज्ञासयामास — अपि भवन्तो मत्कृतस्य पापस्य अंशभाजो भविष्यन्ति ?
- (b) अस्ति शोभावती नाम सार्थकनाम्नी काचन नगरी । तत्र शूद्रको नाम महापराक्रमो नानाशास्त्रवित् कोऽपि महीपतिः प्रतिवसति स्म । तत्र वीरवरो नाम राजपुत्रः कुतश्चिद् देशादागत्य प्रतिहारम् उपगम्य उवाच — 'अहं कर्मप्रार्थी राजपुत्रः । मां राजदर्शनं कारय ।' ततोऽसौ कारितो ब्रूते — 'देव यदि सेवकेन प्रयोजनमस्ति तदास्मद्वर्तनं क्रियताम्' ।

•

West Bengal State University

B.A./B.Sc./B.Com. (Honours, Major, General) Examinations, 2010



PART-II (General)

SANSKRIT

Paper-III

Duration : 3 Hours

Maximum Marks : 100

Candidates are required to give their answers in their own words as far as practicable.

The figures in the margin indicate full marks.

UNIT - I

(Marks : 40)

1. Answer any two of the following questions

2 × 15 = 30

নিম্নলিখিত প্রশ্নগুলির যে কোন দুটির উত্তর দিন :

- a) Discuss critically the influence of Rāmāyana on Indian society, culture and literature.

ভারতীয় সমাজ, সংস্কৃতি ও সাহিত্যের ওপর রামায়ণের প্রভাব সম্পর্কে সমালোচনামূলক আলোচনা করুন ।

- b) Evaluate Kālidāsa as a successful dramatist.

সফল নাট্যকাররূপে কালিদাসের মূল্যায়ন করুন ।

- c) Give a short account of the fable literature in Sanskrit.

সংস্কৃত নীতিগল্প সাহিত্যের সংক্ষিপ্ত ইতিহাস বিবৃত করুন ।

- d) Write a note on Āśvaghōṣa and his works.

অশ্বঘোষ এবং তাঁর রচনা সম্পর্কে একটি টীকা লিখুন ।

- e) What is 'Lyric' ? Give an account of Sanskrit Lyric Poetry.

গীতিকাব্য কাকে বলে ? সংস্কৃত ভাষায় রচিত গীতিকাব্যের বিবরণ দিন ।

2. Write short notes on any *two* of the following :

2 × 5 = 10

যে কোন দুটি বিষয়ে সংক্ষিপ্ত টীকা লিখুন :

Ratnāvalī, Harṣacarita, Uttararāmacarita, Bhaṭṭikāvya.

রত্নাবলী, হর্ষচরিত, উত্তররামচরিত, ভট্টিকাব্য ।

UNIT - II

(Marks : 20)

3. Answer any *one* of the following questions

1 × 10 = 10

নিম্নলিখিত যে কোন একটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

- a) Why is Is'opaniṣad so named ? Discuss the subject matter of Is'opaniṣad.

2 + 2 = 4

ঈশোপনিষদের এরূপ নামকরণ করা হয়েছে কেন ? ঈশোপনিষদের বিষয়বস্তু আলোচনা করুন ।

- b) To which Saṃhitā does Is'opaniṣad belong ? Narrate the means of salvation as propounded in Is'opaniṣad.

2 + 2 = 4

ঈশোপনিষদ কোন সংহিতার অন্তর্গত ? ঈশোপনিষদে বিবৃত মুক্তির উপায়গুলি বর্ণনা করুন

4. Translate into Bengali or English any *one* of the following mantras

1 × 4 = 4

নিম্নলিখিত মন্ত্রগুলির যে কোন একটির বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করুন :

a) বিদ্যাজ্জাবিদ্যাঞ্চ যস্তদ্বৈদোভ্যং সহ ।

অবিদ্যয়া মৃত্যুং তীত্বা বিদ্যয়ামৃতমশ্নুতে ॥

b) অসূর্যা নাম তে লোকা অন্ধেন তমসাবৃতাঃ ।

তাংস্তে প্রেত্যাভিগচ্ছন্তি যে কে চাত্মহনৌ জনাঃ ॥

5. Explain in detail any *one* of the following

1 × 6 = 6

নিম্নলিখিত যে কোন একটির বিশদ ব্যাখ্যা করুন :

a) কুর্বন্নেবেহ কৰ্মাণি জিজীবিষেচ্ছতং সমাঃ ।

এবং ত্বয়ি নান্যথ্যেতৌস্টি ন কৰ্ম লিপ্যতে নরে ॥

b) যস্মিন্ সৰ্বাণি ভূতান্যাত্মৈবাবুদ্বিজানতঃ ।

তত্র কো মোহঃ কঃ শোক একত্বমनुপश्यतः ॥

UNIT - III

(Marks : 20)

6. Answer any *one* of the following questions

1 × 10 = 10

নিম্নলিখিত যে কোন একটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

a) Narrate the character of Rāmacandra as depicted by Nārada to Vālmiki.

বাল্মীকিসমীপে নারদবর্ণিত রামচরিত বর্ণনা করুন ।

b) Describe after Nārada the prosperity prevailed in the reign of Rāma.

নারদের অনুসরণে রামরাজত্বে বিরাজিত সমৃদ্ধির বর্ণনা করুন ।

7. Translate into Bengali or English any *one* of the following :

1 × 4 = 4

নিম্নলিখিত যে কোন একটির বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করুন :

a) यावत् स्थास्यन्ति गिरयः सरितश्च महीतले ।

तावद् रामायनीकथा लोकेषु प्रचरिष्यति ॥

b) स च सर्वगुणोपेतः कौसल्यानन्दवर्धनः ।

समुद्र इव गाम्भीर्ये धैর্যেন हिमवानिव ॥

8. a) Explain fully with reference to the context on any *one* of the following verses

1 × 6 = 6

নিম্নলিখিত পংক্তিগুলির যে কোন একটির সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা করুন :

i) सीताप्यनुगता रामं शशिनं रोहिनी यथा ।

पौरैरनुगतो दूरं पित्रा दशरथेन च ॥

ii) अकर्दभमिदं तीर्थं भरद्वाज निशामय ।

रमणीयं प्रसन्नाम्बु सन्मनुष्यमनो यथा ॥

OR / অথবা

b) Answer any *three* of the following questions :

3 × 2 = 6

নিম্নলিখিত যে কোন তিনটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

i) Write names of two Sanskrit dramas based on the story of Rāmāyaṇa.

রামায়ণের কাহিনী অবলম্বনে রচিত দুটি সংস্কৃত নাটকের নাম লিখুন ।

ii) With which Rāmacandra's anger and mercy compared ?

রামচন্দ্রের ক্রোধ ও ক্ষমা কিসের তুল্য ?

iii) Who was Guha ? Where did Rāmacandra meet him ?

গুহ কে ? রামচন্দ্র কোথায় তার সঙ্গে মিলিত হয়েছিলেন ?

iv) What did Rāma do to prove his valour to Sugrīva ?

রাম সুগ্রীবের কাছে তার শক্তি পরীক্ষা দিতে কি করেছিলেন ?

v) What result is achieved by four Varnas by studying Rāmāyaṇa ?

রামায়ণপাঠে চতুর্বর্ণের কি ফল লাভ হয় ?

UNIT - IV

(Marks : 20)

9. Answer any one of the following questions

1 × 10 = 10

নিম্নলিখিত প্রশ্নগুলির যে কোন একটির উত্তর দিন :

a) How many types of forts are prescribed in the Manusamhitā ? Discuss fully.

Which type of fort is the best according to him and why ?

মনুসংহিতায় উল্লিখিত দুর্গ কত প্রকার ? বিশদে আলোচনা করুন । তার অনুসরণে কোন্ শ্রেণির দুর্গ উৎকৃষ্টতম বলে বিবেচিত এবং কেন ?

b) Write a note on Vyasana as found in your text Manusamhitā.

আপনাদের পাঠ্য মনুসংহিতায় পরিদৃষ্ট ব্যাসন সম্পর্কে একটি টীকা লিখুন ।

10. Translate into Bengali or English any one of the following verses :

1 × 4 = 4

নিম্নলিখিত পংক্তিগুলির যে কোন একটির বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করুন :

a) একমেব দহত্যগ্নির্নরং দ্রুপসর্পিনম্ ।

কুলং দহতি রাজাগ্নিঃ সপশুদ্রব্যসম্ভয়ম্ ॥

b) अपि यत् सुकरं कर्म तदप्येकेन दुष्करम् ।

विशेषतोऽसहायेन किमु राज्यं महोदयम् ॥

11. a) Explain any *one* of the following slokas with reference of the context

1 × 6 = 6

নিম্নলিখিত শ্লোকগুলির যে কোন একটির সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা করুন :

i) कार्य सोऽवेक्ष्य शक्तिञ्च देशकालौ च तत्त्वतः ।

কুরতে ধর্মসিদ্ধয়র্থং বিশ্বরূপং পুনঃ পুনঃ ॥

ii) एवंवृत्तस्य नृपतेः शिलोञ्छेनापि जीवतः ।

विस्तीर्यते यशो लोके तैलविन्दरिवाम्भसि ॥

OR / অথবা

- b) Write short notes on any *three* topics

3 × 2 = 6

যে কোন তিনটি বিষয়ে সংক্ষিপ্ত টীকা লিখুন :

ত্রিবার্গ, কুপ্য, ঐশ্বন্য, শিল, জাঙ্গলদেশ

OR / অথবা

- c) Answer any *three* questions :

3 × 2 = 6

যে কোন তিনটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

- i) Who is the famous commentator of Manusamhitā ? Name the title of your prescribed chapter.

মনুসংহিতার প্রসিদ্ধ টীকাকার কে ? আপনাদের পাঠ্য অধ্যায়টির নাম কি ?

- ii) What type of weapon was restricted in the battlefield according to Manu ?

মনুর মতে যুদ্ধক্ষেত্রে কি ধরনের অস্ত্রপ্রয়োগ নিষিদ্ধ ছিল ?

- iii) Name two kings (according to your text) who gained prosperity due to modesty.

বিনয়ের ফলে ঐশ্বর্যলাভ করেছিলেন, এমন দুজন রাজার নাম করুন (আপনার পাঠ্য অনুযায়ী) ।

- iv) What kind of king is capable of applying Daṇḍa ?

কোন ধরনের রাজা দণ্ডপ্রয়োগে সমর্থ হন ?

- v) What are the desired qualities of an Amātya ?

অমাত্যের কি কি গুণ থাকা আবশ্যক ?